

ЗМІНИ ДО ОСВІТНЬО-НАУКОВОЇ ПРОГРАМИ

2.B11.043.01 Мова і література (німецька)

другого (магістерського) рівня вищої освіти

Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність:	B11 Філологія (за спеціалізаціями)
Спеціалізація:	B11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
Кваліфікація:	Магістр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

II. Перелік компонентів освітньо-наукової програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів ОП

Шифр компо- нента	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кіль- кість кредитів	Форма підсумково- го контролю
ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ			
Навчальні дисципліни			
ОД.1	Філософія мови і освіти	4	іспит
ОД.2	Цифрова філологія	4	залік
ОД.3	Теорія мовної комунікації	4	іспит
ОД.4	Загальне мовознавство	4	іспит
ОД.5	Історія лінгвістичних вчень	4	іспит
ОД.6	Теорія і практика перекладу	8	залік
ОД.7	Професійна німецька мова	8	іспит
ОД.8	Наукова німецька мова	8	іспит
ОД.9	Методологія та організація філологічних досліджень	4	залік
ОД.10	Прикладна лінгвістика	4	іспит
ОД.11	Методи лінгво-емпіричних досліджень	4	іспит
ОД.12	Сучасний літературний процес у Німеччині	10	іспит
ОД.13	Педагогіка і психологія вищої школи	4	іспит
ОД.14	Лінгводидактика	5	іспит
Практика			
ОП.1	Виробнича (філологічна, безвідривна)	3	залік
ОП.2	Асистентська практика (Виробнича / безвідривна)	3	залік
ОП.3	Переддипломна (науково-дослідна)	3	залік
Атестація			
ОА.1	Написання та захист кваліфікаційної магістерської роботи	6	захист
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		90	
ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ (додаток 1)			
Вибірковий блок - «Переклад»			
ВС.11	Практичний курс перекладу	14	іспит
ВС.1.2	Галузевий переклад	8	залік
ВС.1.3	Послідовний переклад	4	залік
ВС.1.4	Постредагування і переклад	4	залік
Всього		30	
Вибірковий блок - «Англійська мова»			
ВС.2.1	Практичний курс (другої іноземної) мови	16	іспит
ВС.2.2	Дискурсивні студії (другої іноземної) мови	6	залік
ВС.2.3	Спецкурс з (другої іноземної) мови	4	залік
ВС.2.4	Практичний курс перекладу (другої іноземної) мови	4	залік
Всього		30	
Вибірковий блок - Вибір з каталогу курсів			
ВС.3	студент обирає дисципліни на відповідну кількість кредитів	30	заліки
Загальний обсяг вибіркових компонентів		35	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		120	

2.2. Структурно-логічна схема ОП

1 курс		2 курс	
1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Цифрова філологія	Філософія мови і освіти		
Теорія мовної комунікації			
Загальне мовознавство	Історія лінгвістичних вчень		
Теорія і практика перекладу			
Професійна німецька мова		Наукова німецька мова	
	Сучасний літературний процес у Німеччині		
Лінгводидактика			
Педагогіка і психологія вищої школи		Асистентська практика (виробнича / безвідривна)	
Методологія та організація філологічних досліджень	Виробнича практика (філологічна, безвідривна)	Методи лінгво-емпіричних досліджень	Прикладна лінгвістика
			Переддипломна практика (науково-дослідна)
		Написання і захист кваліфікаційної магістерської роботи	
	Вибір на 6 кредитів	Вибір на 12кредитів	Вибір на 12 кредитів

Вибіркова частина ОП (додаток 1)

Вибірковий блок - «Переклад»

1 курс		2 курс	
1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
	Практичний курс перекладу		
		Галузевий переклад	
		Послідовний переклад	Постредагування і переклад

Вибірковий блок – «Англійська мова»

1 курс		2 курс	
1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
	Практичний курс (другої іноземної) мови		
		Дискурсивні студії (другої іноземної) мови	
			Спецкурс з (другої іноземної) мови
			Практичний курс перекладу (другої іноземної) мови

Вибірковий блок - Вибір з каталогу курсів (на відповідну кількість кредитів)

1 курс		2 курс	
1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
	Вибір на 6 кредитів	Вибір на 12 кредитів	Вибір на 12 кредитів

IV. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Позначки програмних компетент- ностей та освітніх компонентів	ОД.1	ОД.2	ОД.3	ОД.4	ОД.5	ОД.6	ОД.7	ОД.8	ОД.9	ОД.10	ОД.11	ОД.12	ОД.13	ОД.14	ОП.1	ОП.2	ОП.3	ОА.1
ЗК 1	+			+									+		+	+	+	
ЗК 2	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+
ЗК 3	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+		+	+	+
ЗК 4	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
ЗК 5		+	+	+		+	+	+				+	+	+	+	+		+
ЗК 6			+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
ЗК 7	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+
ЗК 8		+	+						+	+	+		+	+	+	+	+	+
ЗК 9	+	+			+				+	+			+	+	+	+	+	
ЗК 10	+			+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		
ЗК 11	+		+	+	+				+	+	+	+					+	+
ЗК 12		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ФК 1									+		+	+					+	+
ФК 2						+	+				+	+					+	
ФК 3	+		+	+	+				+	+	+	+					+	+
ФК 4		+	+	+	+				+	+	+	+		+			+	+
ФК 5	+	+							+	+					+		+	+
ФК 6		+	+	+		+	+	+	+		+	+	+		+	+		
ФК 7		+	+	+	+				+	+	+	+	+	+		+		+
ФК 8					+	+	+	+		+	+			+	+	+		
ФК 9			+			+	+	+		+			+	+			+	+
ФКУ 10			+	+	+	+	+	+		+	+	+		+		+		+
ФКУ 11			+			+	+	+		+	+	+		+	+	+		
ФКУ 12		+				+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		

**V. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

Позначки програмних результатів навчання та освітніх компонентів	ОД.1	ОД.2	ОД.3	ОД.4	ОД.5	ОД.6	ОД.7	ОД.8	ОД.9	ОД.10	ОД.11	ОД.12	ОД.13	ОД.14	ОП.1	ОП.2	ОП.3	ОА.1
ПРН 1	+	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ПРН 2	+	+			+				+	+			+			+		+
ПРН 3		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+			+	+		+
ПРН 4			+	+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+		
ПРН 5			+			+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		
ПРН 6			+			+	+	+		+	+	+	+	+	+	+		
ПРН 7	+		+	+	+				+	+	+	+					+	+
ПРН 8								+	+		+	+						
ПРН 9	+	+	+	+	+				+	+	+	+		+			+	+
ПРН 10	+		+	+	+				+	+	+	+					+	
ПРН 11	+		+	+	+				+	+	+	+					+	+
ПРН 12	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
ПРН 13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
ПРН 14			+			+	+	+		+		+	+		+	+		+
ПРН 15	+	+		+	+				+	+	+	+					+	+
ПРН 16		+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ПРН 17			+	+	+				+	+	+	+	+				+	+
ПРН 18				+		+	+	+	+	+	+	+					+	
ПРНУ 19		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+
ПРНУ 20						+	+	+		+		+	+	+		+		

ДОДАТОК 1 – ВИБІРКОВА ЧАСТИНА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Реалізація студентами права на вільний вибір навчальних дисциплін, передбаченого пунктом 15 частини першої статті 62 Закону України «Про вищу освіту» відбувається відповідно до Положення про порядок та умови здійснення вибору навчальних дисциплін здобувачами Київського столичного університету імені Бориса Грінченка, затвердженого наказом від 21.03.2024 № 254.

1. Вибірковий блок - «Переклад»

Для підсилення практичної спрямованості філологічних компетентностей студентам пропонується блок перекладознавчих дисциплін. Блок включає практичні предмети з різних напрямів перекладу та посиленої програмно-технічної підготовки. Усі його компоненти поглиблюють фахові компетентності та спрямовані на досягнення основних програмних результатів навчання.

Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми вибіркового блоку 1

Позначки програмних компетентностей та освітніх компонентів	BC.1.1	BC.1.2	BC.1.3	BC.1.4
ЗК 1	+			+
ЗК 4	+	+	+	+
ЗК 5	+		+	
ЗК 6	+	+	+	+
ЗК 8	+	+	+	+
ЗК 9	+		+	+
ЗК 10		+		+
ЗК 12	+	+	+	+
ФК 5	+	+	+	+
ФК 6	+	+	+	+
ФК 8	+	+	+	+
ФКУ 10	+	+	+	+
ФКУ 11	+	+	+	+
ФКУ 12	+	+	+	+

Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми вибіркового блоку 1

Позначки програмних результатів навчання та освітніх компонентів	BC.1.1	BC.1.2	BC.1.3	BC.1.4
ПРН 1				+
ПРН 3	+	+	+	+
ПРН 4		+	+	
ПРН 5	+			+
ПРН 6	+	+	+	+
ПРН 9	+	+	+	
ПРН 10				+
ПРН 12				+
ПРН 13	+			
ПРН 14	+	+	+	+
ПРН 15		+		
ПРН 16	+	+	+	+
ПРНУ 19	+	+	+	+
ПРНУ 20	+	+	+	+

2. Вибірковий блок «Англійська мова»

Вибір студентом блоку «Англійська мова» створює умови для розширення професійних знань в межах обраної спеціальності. Предмети цього блоку підсилюють фахові компетенції філолога та поглиблюють знання другої іноземної мови, уміння спілкуватися та навички професійної комунікації англійською мовою. Вибір мови можливий за умови володіння нею не нижче рівня B2, що підтверджено документами, сертифікатами, дипломами та додатками до них, балом ЗНО не нижче 175 балів, або ЄВІ з обраної мови не нижче 150 балів. Деталізація формування загальних і фахових компетентностей, а також програмних результатів навчання з англійської мови, подана нижче у відповідних матрицях.

Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми вибіркового блоку 2

Позначки програмних компетентностей та освітніх компонентів	BC.2.1	BC.2.2	BC.2.3	BC.2.4
ЗК 2		+		+
ЗК 3			+	
ЗК 4	+		+	+
ЗК 6	+	+	+	+
ЗК 8	+		+	+
ЗК 9		+		+
ЗК 10	+		+	+
ЗК 12	+			+
ФК 1		+	+	
ФК 4		+	+	
ФК 5			+	+
ФК 6	+	+	+	+
ФК 7		+		+
ФК 8	+			+
ФК 9		+	+	+
ФКУ 10	+	+	+	+
ФКУ 11	+		+	+
ФКУ 12	+	+		+

Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми вибіркового блоку 2

Позначки програмних результатів навчання та освітніх компонентів	BC.2.1	BC.2.2	BC.2.3	BC.2.4
ПРН 1				+
ПРН 4	+	+	+	+
ПРН 5	+	+	+	+
ПРН 7	+			
ПРН 12	+	+	+	
ПРН 13	+	+	+	
ПРН 14	+	+	+	+
ПРН 15				+
ПРН 16	+	+	+	+
ПРН 17		+		
ПРНУ 19	+	+	+	+
ПРНУ 20	+			+

